

Bestätigung

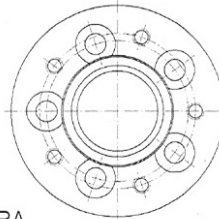
| | | | |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Handelsbezeichnung | VW Sharan | Ford Galaxy | Seat Alhambra |
| Typ | 7M | WGR | 7MS |
| Typenschein- bzw. Typengenehmigungs-Nr. | 1V66xx *) 1VC409 1VC480 bis 1VC484 1VC559 1VC571 1VC572 1VC714 1VC880 oder e1*70/156-98/14*0023 | e1*70/156-95/54*0024 e1*70/156-98/14*0024 | 1SB606 1SB607 1SB618 1SB620 1SB656 oder e1*70/156-98/14*0036 |
| VIN-Code | | | |
| Änderungsbezeichnung | Verändern der Felgeneinpresstiefe durch Einbau von Distanzscheiben | | |
| Änderungstypen | Verändern der Spurbreite (A1b) | | |

*) Platzhalter für alle Nummern 00-99

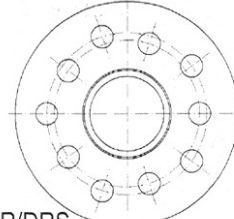
Bauteil-Hersteller : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG, D-57368 Lennestadt
 Umbau-Firma : Carex Autozubehör AG, 9403 Goldach
 Umbauteile : Es können nachfolgende Distanzscheiben an der Vorder- und Hinterachse oder nur an der Hinterachse verwendet werden:

| Bezeichnung | Dicke [mm] | Werkstoff | Ausführung | mögliche Felgendimensionen ¹⁾ | | | | |
|--------------|------------|-----------|------------|-------------------------------------------------------------------------|-------|----------|----------|----------|
| | | | | 6x15 | 7x15 | 7 1/2x16 | 8 1/2x17 | 8 1/2x18 |
| | | | | mögliche Einpresstiefe in mm (≥ bedeutet angegebene ET oder grösser) | | | | |
| H&R 1055571 | 5 | LM | DR/DRS | | | | | ≥ +45 |
| H&R 1655571 | 8 | LM | DR/DRA | ≥ +48 | | ≥ +45 | ≥ +48 | ≥ +48 |
| H&R 2055571 | 10 | LM | DR/DRA | ≥ +50 | | ≥ +47 | ≥ +50 | ≥ +50 |
| H&R 3055571 | 15 | LM | DR/DRS | ≥ +55 | | ≥ +52 | ≥ +55 | ≥ +55 |
| H&R 4055571 | 20 | LM | DR/DRS | ≥ +50 | | ≥ +53 | | |
| H&R 40555712 | | | DRA | ≥ +50 | ≥ +50 | | | |
| H&R 5055571 | 25 | LM | DRA | ≥ +55 | ≥ +55 | | | |
| H&R 6055571 | 30 | LM | DRA | ≥ +60 | ≥ +60 | | | |

Sofern es sich nicht um eine Originalfelge handelt, ist der Zulassungsstelle eine Eignungserklärung gemäss asa-Richtlinie (Hinweis auf die Verwendbarkeit im Zusammenhang mit Distanzscheiben ist nicht erforderlich) vorzulegen. Es ist darauf zu achten, dass eine genügend große Auflagefläche der Felge vorhanden ist. Das Anzugsmoment der Befestigungselemente soll min. 110 Nm betragen. Die Bereifung richtet sich nach dem ETRTO-Standard. Die Vorschriften bezüglich Reifenumfang (Geschwindigkeitsanzeige, Gesamtübersetzung) und betreffend unterschiedlichen Reifendimensionen gemäss Ziffer 5133 asa-Richtlinie 2A müssen eingehalten werden.



DRA



DR/DRS

- notwendige Anpassungen :
- Es müssen allenfalls Anpassungen an den Radabdeckungen zur Einhaltung der Freigängigkeit vorgenommen werden.
 - Es dürfen nur die mitgelieferten Befestigungselemente verwendet werden. Die minimalen Einschraubängen der Schrauben und Muttern richten sich nach untenstehender Tabelle:

| Befestigungsteil | Einschraublänge |
|--------------------|-------------------|
| Anschlussflansch | > 7.5 Umdrehungen |
| Distanzscheibe DRA | > 10 Umdrehungen |

Gegenstand : Es wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und deren Ergebnisse, die im Rahmen des Gutachtens der TÜV-Kraftfahrt GmbH Nr.662F0775-01 durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiederzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheits-Überprüfung entsprechen. Die Untersuchungen zeigten für in den untersuchten Lastfällen

☛ Fortsetzung auf der Rückseite!

keine Strukturüberlastungen oder Beeinträchtigungen der Betriebs- und Verkehrssicherheit des Motorwagens. Für den umgebauten Motorwagen kann der Umbauer gemäss Art. 41 VTS eine Gesamtgewichtsgarantie übernehmen.

Bedingungen/Kontrollen :

- Durch die Zulassungsstelle ist die Übereinstimmung der genannten Bauteile und deren Bezeichnungen zu überprüfen.
- Durch die Zulassungsstelle sind die verbleibenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen. Es ist auf die Einhaltung der **Freigängigkeit** zu achten.
- Die Haftung unterliegt grundsätzlich dem Produkthaftpflichtgesetz (PrHG). Für die ordnungsgemässe Durchführung der Anpassungen sowie der Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.
- **Zusätzliche** Abänderungen/Originalzustände ohne weitere Betriebs- und Verkehrssicherheitsprüfung sind in folgendem Umfang möglich :

| Kombinationsmöglichkeiten mit zusätzlichen Abänderungen/Originalzustände | | | | |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------|-------------------------------------|-------------------------------|
| Typ | Bauteile | Originalzustand | Änderungen gemäss as4-Richtlinie 2A | zusätzliche DTC-Bestätigungen |
| A1a | Räder /Reifen | | gemäss umseitiger Liste | |
| A1b | $\Delta ET > 1\%$ | | | |
| A1c | Radsturz | X | | |
| A2 | Bremsanlage | X | X | ----- |
| A3a | Federelemente | X | X ²⁾ | ----- |
| A3b | Aufhängungsteile | X | | ----- |
| A3c | zusätzliche Achsen | | | ----- |
| A4a | Lenkungen | X | X | ----- |
| A4b | Lenkhilfe | X | X | ----- |
| A5 | Motorleistung | X | X | ----- |
| A6 | tragende Struktur | X | X | ----- |
| A7a | Dachlast | X | X | ----- |
| A7b | Anhängelast | X | X | ----- |

X = in dieser Bestätigung mit eingeschlossen --- = zur Zeit nicht mit eingeschlossen

²⁾ Anlässlich der Fahrzeugprüfung durch die Zulassungsstelle ist eine Probefahrt durchzuführen! Werden am Motorwagen gegenüber den aufgeführten Änderungen abweichende oder **zur Zeit nicht mit eingeschlossene Abänderungen** vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle zur **Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit** zu melden.

Vaufelin, 15. April 2003

Der Geschäftsführer

Der Sachbearbeiter



B. Gerster
B. Gerster

U. Fecker
U. Fecker

Nr. 0 /A

(Nur mit rotem Originalstempel DTC, eingetragem VIN-Code und Stempel und Unterschriften der Firmen gültig !)

| | |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Ort / Datum: | Ort / Datum: |
| Stempel und Unterschrift der Umbau-Firma: | Stempel und Unterschrift der ausführenden Firma: |

